

# EPERJESI LAPOK

(FELVIDÉKI SZEMLE)

TÁRSADALMI, KÖZGAZDASÁGI, KÖZMŰVELŐDÉSI ÉS SZÉPIRODALMI HETILAP.

Előfizetési árak: Egész évre 10 kor., félévre 5 kor., negyedévre 2 kor. 50 fill. — Egyes szám ára 20 fill.  
Hirdetési díj: Háromhasábos petitor egyszeri hirdetése 15 fill. Többszörös hirdetést jutányosabb. Nyiltér: minden sor 20 fill.

Az Eperjesi Széchenyi-kör  
s az Eperjesi Kereskedők és Keresk.-ifjak Egyletének  
hivatalos közlönye.

Szerkesztőség és kiadóhivatal:  
Eperjesen, Fő-utca 59. szám, Kösch Árpád könyvnyomtató-intézet.  
Ide intézendők minden a lap szellemi részét illető közlemények  
valamint a hirdetési díjak is.

## Képviselőtestületi közgyűlés.

Eperjes sz. kir. város képviselőtestülete október 29-ikén Podhoranyi Bálint polgármester elnökle alatt igen élénk közgyűlést tartott, de csekély számú képviselőtestületi tag részvételével.

A tárgysorozatnak legfontosabb pontját az 1903. évi költségelőirányzat és a szakosztálynak amaz előterjesztése képezte, melylyel a Flórián-utcát javasolja Kossuth Lajos nevére elnevezni.

Ez utóbbi ügygyel foglalkozunk először, annál is inkább, mert kizárólag hazafias érzülettel áthatva — óvakodva minden animozitástól vagy személyes czélzattól — ebben a kérdésben exponált álláspontot foglaltunk el.

Tudvalevő, hogy a szakosztály a Flórián-utcának Kossuth Lajos nevére való elnevezését javasolta. Hogy mennyiben állhatott meg ez a javaslat, arról elmondottuk véleményünket már hetek előtt s őszintén örülünk annak, hogy nézetünk a tegnapi képviselőtestületi közgyűlés többségének nézetével találkozott, a mennyiben 22 szavazattal 15 ellenében elvetették a szakosztály előterjesztését s ennek figyelembevételével teendő új javaslatra szólították fel a szakosztályt.

A szakosztálynak leszavazott előterjesztése körül igen beható s heves viták folytak. A vita tiszta érintetlenségében hagyja Eperjes sz. kir. város képviselőtestületének feltétlenül hazafias érzületű s Kossuth Lajos emléke iránt, különösen pedig az ő nevével egybeforrott eszmény iránt mindenkor híven érző tagjait, ellenben arra nézve már eltértek a vélemények, hogy melyik utcát tüntesse ki a hozandó határozat. Igen sok lelkes felszólalás történt s lapunk sem kerülte ki azt, hogy a vitába belevonassék. A szakosztályi javaslat mellett érvelve, bevezetésében mély hazafias érzéstől áthatott, de hovatovább hevesebbé vált beszédet tartott dr. Schmidt Gyula, elítélve az Eperjesi Lapok részéről a szakosztályi javaslat ellen kifejtett hangulatkelést.

Miután lapunk szerkesztősége Eperjes szab. kir. város képviselőtestületének tagjai sorában képviselve nincsen, ennél fogva csak utólag értesülhettünk — egymásnak ellentmondó információkból — arról, hogy az Eperjesi Lapok indokolatlanul erős elbírálásban részesült a szakosztályi javaslatot védelmező szónok részé

ről. Éppen ezért mellőzhetetlennek tekintettük azt, hogy ez iránt az Eperjesi Lapok kiadóhivatala és szerkesztősége nevében tájékoztató felvilágosítást kérjünk a szónoktól s ezt megkapva, egyúttal felhatalmazást kaptunk annak közlésére is, hogy az Eperjesi Lapok, annak vonatkozó cikke avagy cikkírója ellen a szónoknak egyáltalán nem volt szándéka sértést elkövetni s tudtával ilyesmi nem is történt.

Ezzel azután egyelőre végezhetnénk is az ügygyel. Úgyde meg kell ragadnunk az alkalmat annak ismételt hangsúlyozására, hogy valamint a sajtószabadsággal való visszaélésnek tekintünk közérdekű ügyekben bármiféle, sértőnek látszó kitétel vagy bírálatot, azonképen méltatlan eljárás volna pusztán elvi ellentétből akár a sajtó, akár annak — különösen a vidéken önzetlenül s egyedül a közérdek javára működő — munkásai ellen nyilvánosan vagy nem nyilvánosan indokolhatatlan s elkedvetlenítő magatartást tanúsítani. Egyéni nézetét védje kiki körömszakálatáig, akár a szatira fegyvereit sem kimélve, de mindig az egyéni integritás korlátain belül Szigorúan ragaszkodjunk ehhez az állásponthoz akkor, a mikor a szakosztály javaslatát bírálat alá vettük; viszont a velünk szemben alkalmazandó hasonló s nem bántó érvek és fegyverek jogosultsága előtt meghajlunk. A nyert felvilágosítás kell, hogy megnyugtasson bennünket arra nézve, hogy ezen az elvi állásponton ez esetben nem esett sérelem.

Az 1903. évi városi költségelőirányzat a szakosztály által olyképen volt előkészítve, hogy azt a közgyűlés minden vita nélkül elfogadta. E szerint Eperjes város háztartásában a jövő évi kiadás 439,349 kor. 13 fillér, a bevétel 355,306 kor. 31 fillérrel van előirányozva, úgy, hogy 84,042 kor. 82 fillér hiányt kell pótdávval fedezni. Ehhez képest az összes állami adót fizetők 47%-ot s a házbirtokosok ezenkívül még 4% községi pótdávot fognak viselni.

A napirend előtt elnöklő polgármester melegen emlékeztet meg Janovich Emil városi állatorvos elhúnytáról s ekként az állatorvosi, majd Hvozdovics Aladár lemondása folytán a II. osztályú pénztári tisztii állás megüresedését a közgyűlésnek bejelentette. Jelentést tett továbbá a polgármester a pénztárak megvizsgálásáról s az ott tapasztalt rendről.

Sárosvármegye alispánjának több intézvényét, mely

a képviselőtestületi tagok sorában beállott változásra vonatkozik, valamint a város érdekében s nevében kötött szerződéseket a közgyűlés tudomásul vette. Az Angolkisasszonyok leánynevelő- és kiseddóvó-intézetének, valamint az eperjesi izr. kiseddóvó-egyletnek a várostól élvezett járandóságát, illetve segélyt a közgyűlés az eddigi mérvben megszavazta.

Miután még Sárosvármegye törvényhatósági bizottságának felhívását, mely a város által eszközözendő csapatkórház, vágóhid, hidak stb. építése czéljából felveendő 560,000 koronás kölcsönüggyre vonatkozik, letárgyalták, a közgyűlés véget ért.

## Eperjesi Széchenyi-kör.

A magyar-irodalmi szakválasztmány háziestéje nyitotta meg az idei évadot október hó 29-ikén. Ez alkalommal Mittelmann Árpád, Körünk ismert szavalója, adta elő nagy sikerrel és kiváló drámai erővel Jókai Mórnak «A lengyelek fehér asszonya» cz. költeményét. A felolvasó a beköszöntő-estén maga az irodalmi szakválasztmány elnöke, a mi gyöngéd lelkű poétánk: Csengey Gusztáv volt. «Szigfrid sapkája» czímen olvasott fel novellát, melynek bámulatos meseköre és játszi humora teljesen lekötötte a közönség figyelmét. Nem egy jó fordulat és nem egy megkapó gondolat részesült osztatlan tetszésben a hallgatók részéről. A novellának azonban nemcsak játszi humora, de szatirikus éle is volt. Reámutatott benne a szerző arra, hogy ma nem azt kérjük, hogy milyen a mű, de azt, hogy ki a szerző. A novella hőse is csak azért imponált ötletes cikkeivel a kis városka egész közönségének, mert a «Szigfrid» álnév alatt valami előkelő urat sejtettek. Még a legszebb asszony: Ágnes is érdeklődik a szellemes, csipős «Szigfrid» iránt. Bezzeg, mikor a szép asszony reá jó, hogy «Szigfrid» = Csuka Jónás, a ki az ő gazdaságában gyakornok, akkor szertefoszlik az érdeklődés, a szerelem, az illúzió. Pedig hát rosszabbak lettek-e a versek, a cikkek az által, hogy a szerzőjük: Csuka Jónás gazdasági gyakornok?! A közönség zajoson megjelenezte az élvezetes felolvasást. A novella különben szerző legközelebb megjelenő költői elbeszélésének egy átdolgozott része. A költőnek erre az új kötetére e helyütt is felhívjuk olvasóink figyelmét.

## AZ «EPERJESI LAPOK» TÁRCZÁJA.

### Halottak estéjén.

Együtt vagyunk ott kint a temetőben,  
A kebelünkben egy a fájdalom:  
Férjet sirat az özvegy, apát a gyermek,  
Én a síveknek szívét siratom.

A földre rogyva, úgy sokog az özvegy:  
„Szeretettel gondolt ott is rád!”  
Én a gyerekekkel búsan sóhajtom:  
„Miért hagytál el minket jó apánk?”

Fájó lélekkel hosszasan keesergünk,  
Könyvet hullatva ott a hant felett,  
S a szellő, mintha esellemhangon esélne:  
„A sírban is szeretlek titeket!”

Válunk, mert válnunk kell, a drága helytől  
S hő dhítattal imádt rebegünk:  
„A porát didd meg s irgalmass lelkének,  
Óh Istenünk, óh édes Istenünk!”  
Kerekes Pál.

## A sírhalmok ünnepe.

Halottak estéje van.

A keresztény nép százai és ezrei tódulnak ki a temetőbe elhúnyt övéiknek a sírjához. Ott meggyújtják az emlékezés mécsvilágát, megkoszorúzzák a büszke márványoszlopot úgy, miként a rozzant, hitvány fejt és könnyel öntözik meg a kedvesekre domboruló hantot.

Nem tudok magamnak elképzelni olyan embert, a kinek ne volna valakije, a ki iránt kegyelettel tartozik. Éppen azért olyan embert sem tudok elképzelni, a ki ezen a napon, az emlékezésnek és a gyásznak ünnepén, pusztán megszokásból, vagy — mint sokan szeretik mondani — azért megy ki a sírkertbe: hogy a kíváncsiságát kielégítse; hogy a fényűzéses kivilágítás panorámájában ingyen gyönyörködjék; avagy, hogy a profán világ kis és nagy pletykáit a fesztelen társalgás boszantó szabadságával megtárgyalja.

Idegen nekem a város, a melyben lakom. A szüleim, rokonaim más vidéken pihennek, azért mégis kijöttem ennek az idegen városnak a temetőkertjébe, mert van, a kit én is megsirathatok és mert olyan jól esik nekem itt elgondolkozni gyalró emberi voltunkról és mulandóságunkról.

\*\*\*

Csönd van, mélységes mély csönd. Mintha valami bánata fájdalma volna a természetnek, olyan szomorú... A karsú fák meghatottan hajladoznak, megilletődötten bölintgatnak elsárgult koronájokkal. Az alicsöny cserjék, bokrok mélyen a földre hajolva terjesztik szét tar galyaikat. A hervadt, száraz levelek a magasból halk lassúsággal lilinkáznak alá. A varjú komoran ül fönn az ágon s mintha az ünnepi hangulat őt is a hatalmába kerítené, szánakozó hangon kiáltja: kár... kár... A virágoknak, a mindenség e legbájosabb alkotásainak az arca sápadt, halvány. Az égen terhes, barna felhő borong. A haragszó melán búgó kongása úgy beleillik a természet e végtelenül gyászos harmóniájába...

A sírokon ki-kigyúlnak az egyszerű gyertyák és a színes lampionok. Almosan pislogó lángjokat megmeglóbogtatja a sirva futó szellő. A virágdíszeknek rengetege nehezedik a halmokra, fejfákra, szobrokra.

Meghatva, szinte lábujjhegyen lépdelen ezen a szent helyen, hogy valahogy föl ne zavarjam édes álmukból a néma szenderegőket.

Olykor olykor egy-egy elfojtott sóhajt, tört zokogást hallok.

Itt apró, árva gyermekek térdelnek apjuk, anyjuk sírboltja mellett; ott egy ifjú hölgy siratja halott

# FERENCZ JÓZSEF-KESERŰVÍZ

az egyedül elismert kellemes ízű természetes hashajtószer.

Jelen számunkhoz egy iv melléklet van csatolva.

A magyar-irodalmi szakválasztmány okt. 29-ikén választm. ülést tartott *Csegey Gusztáv* elnöke alatt. Ezen az ülésen elnök bejelentette, hogy dr. *Máriássy Béla* árvaszéki elnök 50 koronát adományozott a Körnek egy oly mű megjutalmazására, melynek tárgya Sárosvármegye népeletéből van merítve, vagy a mely legalább sárosvármegyei vonatkozású. A választmány köszönettel vette tudomásul a nagylelkű adományt és erről dr. *Máriássy* jegyzőkönyvi kivonatban értesítette. Egyúttal pedig, az adományozó kívánságának teljes figyelembevételével, kiírta a pályázatot, melyet szintén közlünk.

**Pályázat.** Az Eperjesi Széchenyi-kör — dr. *Máriássy Béla* úr adományából — a következő pályázatot hirdeti ki:

Irassék egy, lehetőleg Sárosvármegye népeletéből merített vagy legalább sárosvármegyei vonatkozású mű. Ha ily munkákat be nem adnak, vagy azok a mértéket meg nem ütők, úgy más tárgyú művek is figyelembe vehetők. Jutalma: 100 korona. Feltételei:

1. A pályaműnek a Kör háziestjén való feiolvasásra kell alkalmasnak lennie.
2. A pályázaton résztvehetnek a Kör tagjai.
3. Pályadíjjal csak alak és tartalom tekintetében irodalmi színvonalon álló mű tűntethető ki.
4. A pályázat titkos; a pályaművek idegen kézzel leírva, lapszámozva, a pályázó nevét rejtő jelígyés-levélkével látandók el.
5. A pályaművek a Kör titkárához 1903. január 15-ikéig nyújtandók be.
6. A mely pályamű a feltételeknek nem felel meg, a pályázaton részt nem vehet.
7. A pályanyertes vagy megdicsért mű a Széchenyi-kör tulajdona.

Eperjesen, 1902. október hó 29-ikén.

Igazgató-választmányi megbízásból:

A magyar-irodalmi szakválasztmány.

**A zene- és képzőművészeti szakválasztmány november 5-iki háziestjének műsora:**

1. «Templomszentelés», ünnepi nyitány Kéler Bélától. Előadja *Kohout Lipót* karmester úr vezetése mellett a cs. és kir. 67. sz. gyalogezred zenekara.
2. Szavaltat. Előadja *Maléter Erssi* úrhölgy.
3. a) Szerenata, Moskovskitól; b) Rhapsodia, Lisztől. Zongorán előadja *Hartmann Margit* úrhölgy.
4. Magyar egyveleg. Czimbalmón előadja *Szépán Aladár* úr.
5. «Emlékezés Tannhäuserre», Hamm Val.-tól. Előadja *Kohout Lipót* karmester úr vezetése mellett a cs. és kir. 67. sz. gyalogezred zenekara.

Keszete esti 6 órakor.

**A Kör háziestjének sorozata:**

1902. november	12-ikén: Felolvasás.
«	«
«	19-ikén: Zeneeste.
«	«
«	26-ikén: Felolvasás.
«	«
«	december
«	3-ikán: Zeneeste.
«	«
«	10-ikén: Felolvasás.
«	«
«	17-ikén: Zeneeste.

## SZÍNHÁZ.

*Bakó Lászlónak*, a budapesti Nemzeti Színház kitűnő drámai művészeinek háromnapos vendég szereplése kiváló érdekességet és értéket kölcsönözött az utóbbi színházi hétnek. *Bakó Lászlónak* első fellépése vasárnap volt, az «Ármány és szerelem»-ben. Az iglói szereplés és az utazás fáradságai ezen az estén még észrevehetőek voltak a művész játékán, mindazáltal *Ferdinánd* nehéz szerepében mindvégig lekötötte figyelmünket. *Bátosi Andre* és *Krémer Sándor* az összjáték hatását jó alakításukkal s ott, a hol kellett, drámai erővel növelték.

Hétfőn *Shakespeare*nak «Lear király»-át játszotta. A művészek hatalmas egyénisége, művészetének megőrző ereje s az érzelmek interpretációjának magával ragadó mélysége zajos tapsra ragadta azt a nem nagy, de hálás közönséget, mely benne már első felépésekor jól sejtette a tragikus jeleneteknek kabinet-alakítóját. Környezete ambícióval igyekezett az összjátékot is érvényre juttatni, a mi *Holéczy Ilonának* (*Goneril*) fejedelmi megjelenésével, *Étsy Emiliának* (*Cordélia*) s *Ligeti Lajosnak* (*Bolond*) elismerésméltóan sikerült is.

Kedden *Dumas*nak «Kean Edmund»-jában szintén czimszerep jutott a jeles művészeknek, *Bakó Lászlónak*. A három közül ezen az estén érte el a legnagyobb hatást. Szinte szokatlan volt, hogy művészt hatszor is kitapsol a felvonások végén a lelkesült közönség, díszes babérkoszorúval ajándékoz meg s, el kell ismerünk, hogy érdeme szerint *Annyi* finom részletes kidolgozást, olyan beható pszichológiai tanulmányt követel *Kean Edmundnak* alakítása, mindenekfelett pedig az előkelő, disztinált mozgásnak azt a tökélyt, a mely a Nemzeti Színház művészeinek erőit is próbára teszi. Társalgásának közvetlensége, könnyedsége ritka művelvezetre nyújtott alkalmat s teljessé vált az előadás sikere, mert a szintársulatunk legjelesebb erői is perfekt művészzel állottak meg helyüket. Ha lehet mondani, még frappansabb lett volna az előadás hatása, ha a szereposztásban, a mit már az «Ármány és szerelem» előadásánál is észrevettünk, egy kis gixer nem történt volna. Nézetünk szerint ugyanis *Holéczy Ilonának* *Helén* grófnő szerepét kellett volna adni, mely esetben *Étsy Emiliának*, a társulatnak kimondott s szép tehetségű szendjénél a legmegfelelőbb kézzel lett volna *Damby Anna* szerepe. Kitűnően váltak be ezúttal is *Bátosi Andre* (*Walesi herceg*), *Fodor Oszkár* (*gróf Koefeld*), míg a komikumot vonzó humorral, mondhatni minden idegükön visszatükröződő művészettel rajzolták meg *Krémer Sándor* (*Salamon, sűgő*) s *Szentes János* (*korcsmáros*). Rokonszeves volt *Ligeti (Pistol)* s figyelemreméltó tehetségnek tanújelét adta *Szilágyi Ödön* (*Dáriusz*).

Szerdán újra láttuk «Katalin»-t, de a tavalyihoz képest bágyadtabb kiadásban. *Juhász Ilona* (czárnő) s *Lónyai Piroška* (*Germaine hadnagy*) igyekeztek elevenéget teremteni; különben pedig az előadás a kevésbé sikerült közé tartozik. Közönség alig volt, a mi bizony méltán kedvetleníthette a szereplőket, különösen pedig a nagy áldozatokkal teljes és jó társulatot szerződötett igazgatót.

Csütörtökön bohózat-újdonság, *Gutinak* «Házasodjunk» cz gyöngébb munkája került elő. *Szentes* ki-

fogyhatlan temperamentuma helyenként pótolta az iró mulasztásait. *B. Polgár Fáni*, *Szilágyi Ödön* és *Ligeti Lajos*sal, a mit csak lehetett, érvényesítették szerepeikből. *Máté Irén* (*Liszka*) kellemes színpadi jelenség s a gyakorlat egykor még több sikert is fog hozni számára. Tapsot és virágot kapott.

**A jövő heti műsor a következő:** Vasárnap: «Náni», népszimű. — Hétfőn: «Sasok», vígjáték (zónaelőadás). — Kedden: «Régi szerető», népszimű, itt először. — Szerdán: «Zaza», szimű, itt először. — Csütörtökön: «Postásfiú és húga», énekes bohózat, újdonság. — Pénteken: «Piros bugyellár», népszimű (zónaelőadás). — Szombaton: «San-Toy», operett, itt először.

Olyan sikerültnek tartjuk a műsor egybeállítását, hogy a legmelegebb pártolásra annál is inkább ajánljuk, mert értesülésünk szerint a társulat legjobb erőinek osztották ki a főszerepeket s különösen gyakran fogjuk hallani *Ferenczyt*, a kit a múlt héten bizonyára nélkülözött a közönség.

## HIREK.

**\* Katonai kinevezések.** A *Budapesti Közlöny* okt. 30-iki száma kezdte meg a novemberi katonai előléptetések közlését. Az eperjesieket közelebbről érdeklő kinevezések a következők: *Neudecker József* alezredes, a 29. sz. tábori vadász-zászlóalj parancsnokát, a *Károly főherceg* 3. sz. gyalogezrednél ezredessé; *Nossek Jánost*, a br. *Kray* 67. sz. gyalogezred I. oszt. századosát a IV. *Ferdinánd* toszkánai nagyherceg 66. sz. gyalogezredben őrnaggyá nevezték ki. — A honvédségnél a kassai 9. sz. honvéd-gyalogezredben *Ziak Hugó* és *Papp-Váry Elemér* II. oszt. századosokat I. oszt. századosokká; a székesfehérvári 17-ik számú honvéd-gyalogezredben *Gallotsik Miklós* főhadnagyot II. osztályú századosá neveztek ki.

**\* Áthelyezés.** *Kalmár Imre* 66. sz. gyalogezredbeli főhadnagy a tüzérség 6. sz. hadtestéhez lett áthelyezve.

**\* Esküvő.** *Hámon József*, soóvári kir. kincstári erdész október 30-ikán tartotta esküvőjét *Buday Vil-mával* a soóvári r. kath. templomban.

**\* Aranylakodalmok Töltszéken.** Okt. 28-ikán szép és valóban magasztos ünnepség folyt le ifj. *Sikorszky Andre* töltszéki esperes-plébános vendégszerető házában. A nemes gondolkodású lelkész, apjának *Sikorszky Jánosnak* és anyjának szül. *Lesko Annának* kölcsönös egyetértésben és boldogságban együtt töltött 50 esztendő házasságuk öröme, egy gazdag lakomával egybekötött aranylakodalmi ünnepélyt rendezett. A lakomát — melyen a nagyszámú rokonságon kívül csak igen kevés idegen vett részt — ünnepélyes istentisztelet előzte meg, mely alkalommal *Sikorszky esperes* egy magas szárnyalású és a jelenlevők szeméből könyeket fakasztó beszéd kíséretében háláimát rebegett a Mindenhatóhoz, miközben gyermeki kezeit áldástkérőleg terjeszté ki az egykori éjfélete-hajú menyasszony és vőlegény, most galambfehér, tiszteletet gerjesztő feje föl. A ritka szép ünnepség mindenkire szemmel láthatólag maradandó, mély hatást gyakorolt.

vőlegényét; odább ősz-hajú aggastyán helyezi rá a virágfüzért élete hűség párjának a keresztfájára.

Elöttem egy talpig feketébe öltözött úrasszony kerségi egyetlen fiát. Ismertem. A fájdalom erőt vesz az én lelkemen is. Gondolatokba mélyedek. Emlékezem.

Ifjúságának a legszebb korában járt, a mikor a sötét párkák legsötétebbje, *Atropos*, megcsattogtatja ollója két szárát és kettévágja azt az életfonalat, a melyet a másik két nővér: *Klotho* és *Lachesis* az ifjú ember számára font és gombolyított. Maga volt a munka, törekvés, és a midőn már oda jutott, hogy sok évi szorgalmának, buzgózkodásának a megérdemelt, édes gyümölcsét veheti, az ereje elhagyja, a tüdije nem dolgozik tovább, csak még egyet hörög, egy utolsót és ezzel a hörögő lélekzettel a földi pályája véget ér. Eszembe jutnak az apostol szavai: «Az Úr napja úgy jó el, mint a tolvaj éjjel: váratlanul».

Megdöbbenek. Csakugyan úgy van. Belátom a mondás igazságát, a valóságáról győződöm meg nap-nap mellett, percről percre, száz meg ezer példában.

Ennek a szerény sírhantnak a hallgatag lakóját is úgy lepte meg a kíméletet nem ismerő halál, mint akár a magát biztonságban képzelőt a tolvaj éjjel: váratlanul.

A szívem hangosan dobban meg a sajnálattól, a melyet korai elvesztén érezek.

Kérdőre szeretném vonni a Gondviselést: hogy miért kellett olyan hamar meghalnia, a mikor még alig is élt? Miért van, hogy az egyik ember agg, vén kort ér el, végigélvezi az élet minden örömet, — míg

egy máiknak, a ki talán csak túrt, szenvedett, a ki a boldogság italából talán egy kortyot sem ivott s a kire — mondhatni — még alig virradt föl az élet hajnala: máris a halál éjszakája borul a szemére? Avagy igazságot szolgáltat majd az égben s a mit itt megvont a halandótól, azt megadja ott a halhatatlannak? De hátha nem támad föl az, a kit egyszer a rög elfedett?!

De hajh, hová ragadt a fájdalom?!

Bocsáss meg nekem, Uram, Istenem, hogy kételkedni mertem Benned, mert én hinni akarok! Bocsáss meg nekem, hogy bántalmazalak; hogy az én végtelen ostobaságomban daczolni merészkedtem a Te végtelen bölcseségeddel! Te akartad, hogy meghaljon, azért kifürkészhetetlen akarotodban megadással kell belenyugodni. Mert minden úgy van jól, a hogy azt Te akarod...

Aztán ez a sors nemcsak az övé. Óh hányan, hányan pihennek akár ebben a temetőben is: tőle fiatalabbak, vele egykorúak, nála alig idősebbek! És még hányan, hányan fognak úgy idetérni! A rettenetes halál nem válogat: akkor és ott toppan be és ott szedi az áldozatát, a mikor és a hol a kedve tartja és nem nézi, hogy a martaléka: ifjú e, vagy agg; nő-e, avagy férfi; igazhítű-e, vagy pogány; szegény-e, avagy gazdag; embertársai javát munkáló nemes lélek-e vagy mindenkinek a vesztére törő gonosz útonálló?!

Az ő sorsa érhet engem is. A ki ma sajgó kebelével állok e sírbolt mellett, holnap mások állhatják körül az enyémet. Mert írva van: «Az Úr napja úgy jó el, mint a tolvaj éjjel: váratlanul».

Azonban gyertünk néhány lépéssel előbbre!

Lecsüggesztett föl haladok a sírdombok között. A gyarlóságunknak és elmúlásunknak a tudata horgasztja le a fejemet.

Bizony, bizony, semmibe sem vagyunk: kicsiny gyöngye férgei csupán a nagy mindenségnek. Ma azt hiszszük magunkról, hogy millióknak parancsolunk: holnap a balszerencse a porba sújthat bennünket. Az egyik percben dúsnak gondoljuk magunkat: a másik percben földhöz ragadt szegények lehetünk. Míg az este erőben, egészségben hajtuk álomra a fejünket: reggel — úgy lehet — koporsóban fekszünk. Mulandó minden, de minden ezen a világon. Mulandók vagyunk mi is. Ide hoznak minket is egyszer és a míg mások vidám dal és hangos kacaj közt töltik a napjokat, éjkeket, addig mi a fekete földben porladunk, hamvadtunk. És majd ezen a napon talán megemlékeznek rólunk is. Talán megemlékeznek. Mert csak keveseknek jut osztályrészül, hogy az emlékü örökké éljen; a legtöbbel csak ideig-óráig, legfeljebb néhány évig tördnek és azután elfelejtik őket egészen: és nem jut egy ösztövr gyertyácska, nem hull egyetlen egy könyecsepp sem a sírukra.

De ne menjünk már tovább: Álljunk meg!

Itt nyugszik a legáldottabb lélek, a mely a földön járt valaha. A rajongásig szerető és szeretett férj, apa, nekem: jóakaróm, jóltevőm.

A lelkemet a szeretet és hála meleg érzése hatja át, a mint fölújítom emlékemben a multnak képeit.

\* Társ szép egyházi sírköveiről híve részére, melytől 200-nál kivitelű sel megáldása róm. kath. Ghillányi kisérétében melyet a t. bel. hívek Lukács és segítségével ve. anya saját. «Magyaror ellátott na. egész felsz. után az á. körül vité. János lelké. hévvel és. gét, a társ. öket kivá. társulat t. alázatosság. zászlóanyá. hálás raga. végeztével. vonult. a. megköszö. zászlóanya. megjelenés. biztosított. volt. A z. öket tová. czéljaira s.

\* Okt. mit jelent. telen, de. eseményne. templom. lettel szem. protestáns. bel. két ág. d. e. 10. o. háláját az. elvű eszm. Az istenit. theologia. riummal. kerület ep. ünnepélyr. protestáns.

\* Ünn. bártfai po. posta- s. t. séggel ny. színe-java. hangzott. táviratilag. Komka J. az új pos.

Ridek. kebel bol. fájt gyerm. az öröme. árvaságon. előttem. I. — Sz. foglalék tel. feleségem. lesznek a. Aztán. Tehát. tem: szer. az én Ist. dalomtól. boldogság. És az. őt, csakis. Óh, I. múltia és. hétig szer. az ártatlan. pillanatny. meg nem. szeretni t. szava is. olvasok t. — K. tudok én.

\* **Társulati zászlószentelés.** Okt. 26-ikán igen szép egyházi ünnepélynek voltak tanúi és részesei a *Sirokai* hívek. Ugyanis az ottani *Rózsafüzér-társulat* részére, mely *Dobránszky János* lelkész buzgalma folytán 200-nál több tagra szaporodott fel, igen szép kivitelű selyem-zászló rendeltetvén, annak ünnepélyes megáldása a mondott napon ment végbe a *Sirokai* róm. kath. templomban. A zászlóanyai tisztséget br. Ghillány Imréné vállalta el s férje br. Ghillány Imre kíséretében személyesen jött el a szentelési akthoz, melyet a templomot színiig megtelt helyi és környékbeli hívek jelenlétében *Dobránszky János* lelkész, *Milyon Lukács* és *Hedry Lajos* szomszéd plébánosok segítségével végzett. A felszentelést megelőzőleg a zászlóanya sajátkezűleg egy igen értékes és ezen felirással: «Magyarország Védasszonya: könyörögj érettünk!» ellátott nagy selyemszalagot tűzött fel a zászlóra s az egész felszentelés alatt ő maga tartotta a zászlót. Ezután a zászlót ünnepélyes körmenetben a templom körül vitték s visszatérvén a templomba, *Dobránszky János* lelkész, általános figyelem és meghatottság között hévvel és közvetlenséggel ecsetelte a zászló jelentőségét, a társulat céljait s a tagok kötelemét, buzdítván őket kivált a kölcsönös testvéri szeretetre (melyet a társulat tót neve: *Bratertvo* is kifejez), hithűsre, alázatosságra, önuralomra, stb. Végül megköszönte a zászlóanyának szívességét, biztosítván őt a társulat hálás ragaszkodásáról. Ezután szentmise volt, melynek végeztével a báróné kíséretével a parochiális helyiségbe vonult, a hol a társulati tagokból alakult küldöttség megköszönte neki azon kitüntető kegyet, hogy a zászlóanyai tisztséget elvállalni szíves volt s hogy megjelenésével az ünnepélynek felejthetetlen emléket biztosított. A küldöttség tolmácsa *Dobránszky György* volt. A zászlóanya igen szívélyesen felelt, biztosítván őket további vonalmáról is, s egyúttal a társulat céljaira száz koronát ajándékozott.

\* **Október 31.** Minden protestáns ember tudja, mit jelent e nap, tudja, mit köszönhet annak az igénytelen, de következményeiben annál nagyobb szabású eseménynek, mely ezelőtt 385 évvel a wittenbergi vártemplom előtt lejátszódtott. S éppen azért mely kegyelettel szentel ünnepet e nagy nap emlékének az egész protestáns világ. Igaz benső kegyelettel ünnepel a helybeli két ág hitv. ev. egyház is. Az I. egyház *nov. 2-ikán d. e. 10 órakor* tartandó istentisztelet keretében rójjá le halálját az újkor egyik legnagyobb alakjával, a szabadelvű eszmék egyik legkiválóbb harcosával szemben. Az istentisztelet, melyen hölgyekből és a kollégiumi theologia hallgatóiból álló vegyes-kar énekel, offertoriummal lesz egybekötve a tiszai ág. h. ev. egyházkerület eperjesi theol. akadémiája javára. A templomi ünnepélyre e helyről is figyelmessé tesszük városunk protestáns lakosságát.

\* **Ünnepély a bártfai postán.** *Szutoriss Róbert*, a bártfai posta- és távirtdahivatal tevékeny főnöke, az új posta- s távirtdapalotát október 25-ikén nagy ünnepéssel nyitotta meg. Ott volt a városi intelligenciájának színe-java, s a mulatság — melyen több szép tószta hangzott el — az esteli órákig tartott. A vendégek táviratilag emlékeztek meg a posta volt főnökéről: *Komka Józsefről*, ki annak idején tevékeny részt vett az új postaeépület létesítésében.

Rideg, dermesztően rideg világban éltem. A szülői kebel boldogító hevét borzasztóan nélkülöztem. Úgy fájt gyermeki szívemnek, hogy sem a bánatom, sem az örömem meg nem oszthatom senkivel. Ebben az árvaságomban vesz észre, a kinek a sírkeresztje mered előttem. Élénken emlékszem a szavaira:

— Szeretni fogunk: szeress te is minket! Fiamnak foglak tekinteni és te tekint engem édesapádnak; a feleségemben pedig lásd az édesanyádat! Testvéreid lesznek a gyermekeim: légy te is az ő testvérök!

Aztán beszélt még sokat, sokat. Szépen, édesen. Tehát megtaláltam, a mit annyi ideig hiába kerestem: szeretnek és szeretek én is. De jó is az Isten, az én Istenem! A szemem könnyel telt meg a fájdalomtól és a boldogságtól, s az én fájdalom és boldogságom könyjétől könybe láadtak az ő szemei is.

És azóta csak szeretve szerettem, tisztelve tiszteltem őt, csakis lelkesedve leikésedtem érte.

Óh, hogy ennek az áldott léleknek is el kellett múlnia és neki is olyan hamar, olyan váratlanul! Egy héti szenvedett csupán. Irtóztos kínjai voltak annak az ártatlan, szent embernek, a ki soha senkinek egy pillanatnyi bánatot nem okozott, a ki soha senkit meg nem bántott, mert az ő jósága jó szívével csak szeretni tudott mindenkit kivétel nélkül. Még az utolsó szava is a szeretet szava volt. Ajánlkozta, hogy fölolvassok neki unalmas betegségekben.

— Köszönöm, kedves Józsikám, köszönöm. Nem tudok én már figyelni.

\* **Az új bártfai városi főjegyző.** Az október hó 28-ikán *Tahy József* alispán elnöklete alatt megtartott tisztújító városi közgyűlés *Fekete Elemér*, volt abaúj-tornamegyeyi IV-ik aljegyzőt választotta meg főjegyzőnek nagy szavazattöbbséggel. *Arányi Dezső*, *Debrő Mihály* és *Fodorószky Jenő* választás előtt visszavonták kérényüket. *Világhy Elek* a kijelölt bizottság nem kandidálta s így csak *Fekete Elemér*, *Gaydár Kornél* és *Rosenberg Izidor* felett szavaztak. *Fekete* 28, *Rosenberg* 12 és *Gaydár* 4 szavazatot kapott. A megválasztott főjegyző nyomban le is tette az esküt az elnöklet alispán kezébe s meghatottan mondott köszönetet a közgyűlés bizalmáért.

\* **Reformációi emlékünnepe.** Az eperjesi ág. hitv. ev. theológiai testület, női- és férfi-vegyeskar közreműködésével október hó 31-ikén délután 3 órakor a Kollégium dísztermében igen emelkedett hangulatban lefolyt reformációi emlékünnepe. Az ünnepély műsora a következő volt: 1. «Ima», *Oláh Károlytól*; alkalmi szövegét írta *Russ Zoltán*. Énekelte a theol. énekkar. 2. Elnöki megnyitó. Tartotta *Belicza András* test. elnök. 3. «Hajdan és most» *Irta Csengey Gusztáv*, szavalta *Lányi Alfréd*. 4. a) «Fohász», alkalmi szövegét írta *Russ Zoltán*; b) «Áldott az Úr...», *Rudnich V. től*. Énekelte a négyzólamú női- és férfi-vegyeskar, *Szánik Ernő* theol. énektanár vezetése mellett. 5. Ünnepi beszéd. Tartotta *Obál Béla*. 6. «Karaffa» *Irta ifj. Porkoláb Gyula*, szavalta *Sexty Kálmán*. 7. «Luther diadalemeke» Énekelte a theológiai énekkar.

\* **Emdeni gunarak és pekingi kácsérok** a szokásos feltételek mellett a gazdasági egyesület útján már kaphatók. A baromfiak a bártfai-úti Banjaluka-telepen vannak elhelyezve.

\* **A Sárosvármegyeyi róm. kath. Népnevelők Egylete** november 10-ikén délelőtt 10 órakor Eperjesen, a városnára nagytermében, Öszentsége XIII-ik *Leó* 25 éves pápai jubileumát ünneplő dísz- és évi közgyűlést tartja a következő tárgysorozattal: 1. Tíz órakor szentmise *Tedeummal* a róm. kath. plébániái templomban. 2. «Pápai himnusz». Énekl a gör. kath. tanítóképző énekkara. 3. Elnöki megnyitó és az egylet állapotáról szóló jelentés. 4. Ünnepi szavaltat. Szavalja *Szabó Antal* nagysárosi kántortanító. 5. «XIII-ik *Leó* szentséges Atyánk élete s pápaságának méltatása». Előadja *Villim József* színyei kántortanító. 6. A bírálóbizottság jelentése a beérkezett pályamunkákról és a díjak kiosztása. 7. A megjutalmazott pályamunkák felolvasása. 8. Új pályatételek kitűzése. 9. Pénztári jelentés. 10. «A kilenc hónapi szorgalomidő kérdésének tárgyalása». Előadja *Kurimszky János* színyei plébános. 11. Tisztújítás. 12. Indítványok. 13. Elnöki zárószó. 14. «Szózat». Énekl a gör. kath. tanítóképző énekkara.

\* **Az eperjesi színi-kerület ügye.** *Gróf Festetics Andor*, a vidéki színészet országos felügyelője, október 26-ikán Iglóról — hol a színház megnyitásának ünnepén vett részt — Eperjesre érkezett s a délután folyamán beható értekezletet tartott az alakítandó színi-kerület s különösen az eperjesi színészet ügyének felendítése érdekében. Az értekezleten városunk polgármesterén kívül a színi-kerület titkára, lapunk szerkesztője és *Krémer Sándor* színigazgató vettek részt, s örömmel vették tudomásul, hogy december hó folyamán az alakítandó színi-kerület valószínűleg *Szat-*

Így szólt és megölelt, mint egy jó apa szokta megölelni a fiát.

Egy félórára rá meghalt. A lelkét magához emelte a nagy Isten.

Itt hagyott bennünket nagy szomorúságban, kétségbeesésben.

Térdreborultunk, könyörögni kezdtünk. Hiába térdeltünk, hiába könyörögtünk. A halál hajthatatlan maradt, mert a halálnak nincsen érzése, fájdalma, a halál lelkében nincsen irgalom.

Negyedik éve nyugszik e helyen.

A sírjához elzarándokoltam eddig évről-évre, hogy megszenteljem a lelkemet hittel, reménnyel, szeretettel. El fogok zarándokolni ezután is mindig és magammal hozom a halálnak és a kegyeletnek a koszorúját, a melyet keblem égő fájdalomának sűrű árban omló könyei fognak miundannyiszor megharmatozni.

... Csönd van, mélyeséges mély csönd. A holtak birodalmában immár csak én vagyok az egyetlen itt maradt élő. Már kiégett, kialudt az utolsó gyertya is. Bizonytalanul botorkálok a koromsötétségben. Meghatottan, visszafojtott lélekzettel, lábujjhegyen igyekszem a kapu felé, hogy valahogy föl ne találjam zavarni édes álmukból a néma szenderegőket. Mintha valami bánata, fájdalma volna magának a természetnek is, olyan szomorú. A méla haragszó bús komorsággal búgja:

— Meghalunk!... Meghalunk!... *Kerekes Pál.*

máron fogja megtartani alakuló-gyűlését. *Eperjes, Szatmár, Nagykaroly, Beregszász, Munkács* és *Kisvárd* fognak egy kerületet alkotni s az országos felügyelő már most kilátásba helyezte, hogy a kerület, mielőst megalakul, állami segílyre is számíthat. Az eperjesi színészet ügyét illetőleg egy helyi színpártoló egyesület eszméjét vetette fel az országos felügyelő. Ilyen intézmény már több városban szép sikerrel működik s néhol a bérletet az által is igyekszik biztosítani, hogy tagjai előzetes részlet-befizetésekkel biztosítsák maguknak a tetszésszerinti előadásokra szóló bérletet. A páholykérdés is szóba került, mert a mostani állapot mellett az itt működő színigazgatónak nem állhat módjában a páholyokat állandóan s teljes mértékben értekesíteni. Erre nézve az értekezlet igen természetesen most is csak a páholytulajdonosok hazafias támogatására, jóindulatukra apellálhatott, a fennálló szerzett jogok mellett csakis önkéntes hozzájárulásuktól remélve azt, hogy idővel egy-két páholy kellő kárterítés mellett a város tulajdonába megy át. Az országos felügyelő este megtekintette színházunkat, nagy élvezettel szemlélve *Bakó László* művésznak az «Ármány és szerelem»-ben bemutatott mesteri alakítását.

## Foulard-selyem

65 krajczártól

3 frt 65 krajczár méterenként blousoknak és ruháknak, valamint «Henneberg-selyem» fekete, fehér és más színekben 60 krajczár 14 frt 65 krajczár méterre. Mindenkinél bérmentve és vámentesen házhoz szállítva. Minták postafordultával. Svájcba kétfős levélportól.

**Henneberg G., selyemgyáros (csász. királyi udvari-szállító) Zürich.**

\* **Deprekáció.** A Kollégium négy tanintézetének prot. ifjúsága okt. 31-ikén, a reformáció évfordulóján, az ág. ev. templomban a szokásos deprekacionális ünnepélyt tartotta meg. A tanárok vezetése alatt jelenlévő ifjúsághoz *Pollyák Jenő* th. és dr. *Flórián Károly* jogakad. tanár tartott nagyhatású alkalmi szónoklatot; ifj. *Draskóczy Lajos* és *Liptai Lajos* lelkészek pedig az Úrvacsorát szolgáltatták ki; *Belicza András* theol. alkalmi imát mondott.

\* **Eperjesen már magyar szó mellett dobolnak.** Örömmel adunk hírt arról, hogy Eperjes sz. kir. város dobosa a közönséggel való közlendőket ezentúl már csak magyar nyelven hirdeti ki. Haladás-számba vesszük ezt s köszönetet városunk polgármesterének azért, hogy ez ügyre is kiterjeszté figyelmét.

\* **Találtattak s tulajdonosaik által kellő igazolás után a rendőrkapitányi hivatalnál átvehető a következő tárgyak:** egy női nyakvédő (boa), egy ezüst függőcske (jou-jou) női képpel, egy arany fülbevaló és egy kis kulcsocska papírosban együvé csomagolva.

\* **Éktelenkedő czégtábla.** Nehány nap óta a vásártéren levő *Mandics-ház* falától az ezelőtt szemben felállított villamosvezeték oszlopáig egy legalább is két méter hosszú czégtáblát erősített meg egy ott lakó kereskedő-czég. Ez már talán mégis sok a jóból s nem hiszszük, hogy ehhez beleegyezését adta volna úgy a város, mint a villamos-r. társulat. Figyelmébe ajánljuk azt városi rendőrségünknek.

\* **Toronyépítés.** Az eperjesi toronyépítési munkálatokat az előhaladott hideg őszi idő miatt abbahagyták s csak tavasszal folytatják. Addig is a tornyot az eddigi ideiglenes z-indyfedéllel óvják meg a havazások és esőzések káros hatásaitól.

\* **Hangverseny.** *Horváth Feri* jóhírű kassai cigány-primás november hó 1-jén hangversenyt rendez Bártfán a «Hungária» éttermében, *Babari Vilmos* cigány-zenekarának kísérete mellett.

\* **Tanítók hitelszövetkezetének közgyűlése.** *Berevicsy Albert* dr. v. b. t. t. elnöklese alatt a Magyar Tanítók Országos Takaré- és Hitelszövetkezete legutóbb tartotta első rendes közgyűlését. A zárószámadások szerint a kihelyezett kölcsönök összege az első üzletév alatt 308,812 korona, mely legnagyobb részben tanférhának adatott ki. Ez az összeg is a mellett bizonyít: mennyire szükséges a tanítók jobb javadalmazásának mielőbbi keresztülvitele. A részjegy-betétek után 8%-os osztalékot fizet a hitelszövetkezet. A takarékbetétek állománya 137,000 korona, melyet 5%-os kamatláb mellett kezelnek.

\* **Mesés szerencseje van Gaedicke A.** világszerte ismeretes budapesti gyűjtődéjének, mely az Osztály-sorsjáték rövid fennállása óta már egy egész játéktervet, tehát több mint 13 millió koronát fizetett ki vevőinek. A kinek eddig nem volt szerencseje, próbálja azt meg egyszer *Gaedicke* szerencsegyűjtődéjében.

\* **A kereskedőtanoncok törzskönyvezése.** Az Eperjesi Kereskedők és Kereskedő-ifjak Egylete a kereskedőtanonc-törzskönyvnek létesítése és a tanonc-szerződéseknél az 1884. évi XVII. t.-cz. intézkedéseinek

megfelelően az iparhatóság előtt leendő megkötése tárgyában kérelemmel fordult Eperjes sz. kir. város tanácsához, mint iparhatósághoz. Ezen előterjesztés nyomán — tekintettel az 1884. évi XVII. t.-cz. 61. és 77. §-ára és a kereskedőtanoncok felvétele tekintetében helyben észlelt rendezetlen viszonyokra — a városi tanács, mint elsőfokú iparhatóság okt. 7-ikén hozott határozatával következőket rendelte el: 1. hogy minden kereskedő a tanonc szülője- vagy gyámjával az iparhatóság előtt (Hoffmann József levéltárosnál) az ipartörvény 157. §-ában foglalt káros jogkövetkezmények terhe mellett két példányban kiállítandó irásbeli szerződést kötni tartozik; 2. utasítatik keb. levéltárnok, miszerint a kereskedőtanoncok részére az ipartörvény végrehajtása tárgyában 1884. évi 39,266. sz. alatt kelt miniszteri rendelet 18. §-a értelmében törzskönyvíl is szolgáló tanoncz-lajstromot nyisson, abba a szerződés adatait mindenkor vezesse be, magát a szerződés mindkét példányát a hivatkozott végrehajtási rendelet 16. §-ában foglalt záradékkal lássa el és a feleknek adja át; 3. köteles minden kereskedő jelenleg alkalmazásban levő tanonczát — a tanoncz-szerződés adatainak lelkiismeretes bemondása mellett — a tanonczlajstromba való utólagos bevezetés czéljából 30 nap alatt az iparhatóságnál bejelenteni; 4. végül kötelezettek az összes kereskedők az ipartörvény 73. §-a alapján, miszerint a tanoncok tanviszonyának megszűntét az ipartörvényben megállapított káros jogkövetkezmények terhe mellett az iparhatóságnál a lejárat előtt jelentésként be. Miről, figyelmeztetéssel a 15 nap alatt érvényesíthető felelőviteli jogra, 1. a Kereskedők és Kereskifjak Egylete, keb. 2. a levéltáros és 3. az összes helybeli kereskedők kiértécseltetnek.

\* **A szerencse** olyan, mint a lidércz. Az emberek gyarlósága abban tünik ki, hogy szerencsésüket egész életükön át ott keresik — a hol nem találják. A szerencse olyan, mint a lidércz, maga mutatja meg magát, csak észre kell venni. De aztán meg is kell fogni. A meddig a fénye világít, addig kell kaparni utána. A legutóbbi sorsjátékban a legnagyobb nyeremény, a 600,000 koronás jutalom, a Wolf Hugó bankháza által eladott  $\frac{1}{10}$ -ad beosztású sorsjegyre esett, és így ezen legszerencsésebb főárusító egyszerre nyolc szegény embert tehetett boldoggá. A hova a szerencse egyszer betette lábát, ott jó ideig meg is szokott maradni; kísérelje meg tehát mindenki szerencsésjét és rendeljen osztálysorsjegyeket Wolf Hugó bankházában, Budapest, Bálvány-utca 10. Az új terv szerinti, 5000 nyereménnyel szaporított XI. sorsjáték első osztályának húzása már 1902. évi november 20. és 21-ikén tartatik meg. A sorsjegyek ára: egy egész 12, egy fél 6, egy negyed 3, egy nyolczad 1 korona 50 fillér.

\* **Orvosi körökben** már rég ismert tény, hogy a *Ferencz József-kesevíz* valamennyi hasonló vizet — tartós hashajtó-hatása és említésre méltó kellemes ízénél fogva — már kis adagban is tetemesen felülmulja. Kérjünk határozottan Ferencz József-kesevízet.

\* **Gazdasági cselédek érdekében.** Elvi-jelentőségű és nagyfontosságú határozatot hozott a közigazgatási bíróság a gazdáknak cselédjeikkel szemben, ezek betegsége alkalmával fennálló kötelezettségükre vonatkozólag. Egy konkrét esetben ugyanis kimondotta, hogy a gazda cselédje után minden esetben tartozik a kórházi költségeket 30 napon át fizetni. Fennáll tehát a gazdának ezen kötelezettsége még akkor is, ha cselédjét a kórházba-szállítást megelőzőleg már a lakásán gyógyíttatta és pedig tekintet nélkül arra, hogy az otthon való gyógykezelés mennyi időt vett igénybe. Ez elvi-jelentőségű határozatot a közigazgatási bíróság azzal indokolja, hogy az 1898. évi XXI. t.-czikk 5-ik §-a a gazdát a kórházi költség viselésére kötelezi. Nem tekinthető tehát e kötelezettség teljesítésnek a határozat szerint az a körülmény, hogy az illető cseléd már megelőzőleg rendes orvosi ápolásban részesült, de nem kórházi ápolásban. Ez a határozat is nagy mértékben ösztönözi a gaz-

dákat arra, hogy cselédeiket minél előbb beirattassák az *Országos Gazdasági Munkás- és Cselédsegélypénztárba*, mert ez esetben akár saját lakásukon, akár a kórházban ápolatták cselédjeiket, a felmerült költségeket csak előlegezniük kell, mert a pénztár — ha a cselédet nem a gazda hibájából érte a baleset — ezen költségeket mindenkor megtéríti. Saját magán segít tehát az a gazda, a ki cselédjeit a munkáspénztárnál biztosítja.

\* **Jótekonycélú államsorsjáték.** Mint az előző években, ez idén is nagy jótekonycélú államsorsjáték tartatik. Ezen sorsjáték tisztanyereményeiben következő 11 jótekonycélú intézmény részesedik egyenlő részekben: 1. a vagyontalan állami tisztviselők özvegyei és árvái segélyezésére szánt alap, 2. a Kézdivásárhelyi és vidéki Rudolf-kórház, 3. a Magyar Gazdasszonyok Országos Egyesülete, 4. a Magyar Országos központi Fröbel-nőegylet, 5. a Budapesti Mária Dorottya egyesület, 6. a Budapesti első gyermekmenhely-egyesület, 7. a horvát Mensa Academica, 8. a Stefánia pesti gyermekkórház-egylet, 9. az Országos Dfjnok-Egylet, 10. a Budapesti poliklinikai egyesület, 11. a Budapesti Mária-kongregáció. A játékterv nagyon kedvező esélyekkel kecsegtet, a főnyeremény 150,000 kor., az összes nyeremények 365,000 koronára rugnak. Sorsjegyek a 4 koronáért kaphatók minden sós- és adóhivatalnál, a legtöbb postahivatal- és dohánytözsdében. *A húzás már f. évi december 30-ikán történik.*

\* **Tolvaj kisasszony.** D. I. panaszt tett a kapitányságnál, hogy B. Zs. helybeli korcsmájában tartozás fejében visszahagyott kofferjét ott feltörték s abból egy kalapot, egy finom blúzt és egy szoknyát elloptak. A nyomozás megindítván, a rendőrség kipuhatolta, hogy hasonló blúzban Terleczy Ilona rajahidai születű pinczernő — a ki utóbbi napokban a helybeli fürdővendéglőben volt s azelőtt B. Zs.-nél szolgált — szokott díszleni. Kérdőre vonták s tényleg nála is találtak mind a három tárgyat, csak hogy a kalapot már saját izléséhez képest átigazította. A rendőrség-nél eleinte azt mondta, hogy e tárgyakat B. Zs.-től vette. Végre, mikor már más bizonyítékok szerezettek, Ilonka beismerte, hogy a koffert — midőn B. Zs. fürdőni volt s ő egyedül maradt a korcsmában — kinyitotta s a jelzett tárgyakat elvitte. Terleczyt azután parádében — kalapban és fátyolban — átkísérték az ügyészséghez.

\* **Az Osztálysorsjáték új játékterve.** A m. kir. szab. Osztálysorsjáték legújabb játékterve, a mely a november 20-ikán kezdődő sorsolások tervezetét magában foglalja, érdekes újításokat tartalmaz. Egész sor nyereménnyel és nagyobb nyereménnyel toldatott meg a nyeremények száma, a mi által a nyeremények összege a régi 13,160,000 koronáról 14,459,000 kor.-ra emeltetett. Egy millió koronánál többel szaporították meg a nyeremények sommáját, a mikor a sorsjegyek számát tízezer darabbal emelték. Az új nyeremények közt van egy 80,000 koronás, egy 50,000 koronás, egy 25,000 koronás, egy 20,000 koronás, öt 10,000 koronás A több főnyereménnyel a nyeres esélye kétségtelenül megjavult.

\* **Óratolvajok** E napokban F. V. kis diáktól a színházi karzaton, mielőtt az előadást megkezdték volna, egy ezüstdelű, ancre-remontoir órát, rövid lánczczal és Szt. György-tallérral, elloptak. A lopást a rendőrségnek bejelentették, nyomban megindították a nyomozást s ki is puhatolták a kis tolvajt *D. Béla* 11 éves fiú személyében, csak hogy az órát már nem találták nála; azt mondta, hogy ő az órát a karzati lóczán találta, de nyomban egy mellette lévő kis fiúnak elrejtés végett odaadta, az pedig egy harmadiknak, a harmadik a negyediknek és ez egy még kisebb suhancznak, a ki azonban mindent kerekén tagadott. A rendőrség megfigyeli a gyermeket és nyomoz, de lesz-e eredmény? az kérdés.

\* **Lopás.** Stofcsik József eperjesi fiatal kovácsiparos műhelyéből okt. 25-ikén éjjel a kitorve lévő ablakon át valaki 3 drb értékes szerszámot ellopott. A kovács nem volt képes magánúton a tolvajt kipuhatolni s azért négy nap mulva panaszt tett a kapitányságnál, a hol első sorban egy elzúllott, *Stuller Antal* nevű kovácsot, a ki még csak nemrég az egész kovács-szerszámát Stofcsiknak eladta, vették gyanúba. Stuller a rendőrség által előhivatván, a lopást tagadta és tiltakozott, hogyan merészelnek ilyesmit ráfogni; csak hogy a rendőrség — tagadása daczára — elrendelte ellene a házkutatást és íme, az ellopott szerszámot Stullernél elrejtve megtalálták. Természetes, hogy azután Stuller a lopást beismerte, s azért a kapitányság át is kísértette őt a kir. ügyészséghez.

\* **Kézrekerült sikkasztó.** Még szept. 17-ikén elsikkasztott *Podhorszky Mihály* túróczvármegyei mosóci születű 22 éves meszáros-segéd a kivágot húsrét 60 koronát s a nélkül, hogy mesterétől, Varga Bertalan-tól, elbúcsúzott volna, Eperjesről megszökött. A rendőrség azóta Krompachon, Túrócz- és Trencsénvármegyében nyomozta, de hiába, míg végre kiderült, hogy Liptó-szentmiklóson dolgozik. Táviratilag kérték a sikkasztó letartóztatását, s midőn okt. 25-ikén ide kísérték, átadták őt a kir. ügyészségnek. Ez alkalommal kiderítették még, hogy egy pinczernő arany-gyűrűjét is «tréfából» elvitte.

\* **Községi-jegyzőknek, lelkészeknek és tanítóknak — ingyen!** A földmívelésügyi m. kir. minisztérium kiadásában most jelent meg «Magyarország földmívelés-ügye 1897—1902. évben» című vaskos kötet, melyet a nevezett minisztérium könyvtára egyszerű levelező-lapon eszközözendő megkeresésre ingyen küld meg a községi-jegyzőknek, lelkészeknek és tanítóknak. Az igen tanulságos kötet tartalma a következő: Intézkedések egyes mezőgazdasági ágak fejlesztése érdekében, Népies mintagazdaságok, Szövetkezeti ügy, A mezőgazdaságról és mezőrendőrségről szóló 1894. XII. t.-czikk végrehajtása, Mezőgazdasági statisztika, Szőlészet és borászat (I. Szőlőmívelés, II. Borászat, III. A szőlészeti és borászati rendszeres szakoktatás szervezete), Gyümölcsészet és kertészet, Állattenyésztés és tejgazdaság, Méhészet, Selyemtenyésztés, Haltenyésztés, Állategészségügy (I. Állatorvosi szolgálat, II. Állatforgalom, III. Állati járványok, IV. Állatvásárok és közbiztonság), Állatorvosi főiskola, Lótenyésztés, Ménesbirtok-gazdaságok és a gödöllői koronauradalom, Kincstári birtokok és fürdők, Erdészet, Vízi-ügyek, Telepítés, A Kárpát-hegyvidék gazdasági helyzetének javítására tett intézkedések, Mezőgazdasági munkásügyek, Mezőgazdasági kísérleti és tudományos intézmények, Mezőgazdasági szakoktatás, Függelék (a földmívelésügyi tárca ügykörébe tartozó intézmények és intézetek a párisi nemzetközi kiállításon), I. Függelék (a mezőgazdaságot érdeklő törvényalkotások és a földmívelésügyi tárca költségeloirányzatai az 1896. év óta), II. Függelék (Magyarország állami mezőgazdasági intézményei).

#### Orló—Eperjes—Budapest:

Orló	ind.	Csak hfo és pnt.	9 10 de	12 45 du	7 45 e
Héthárs	..	400 r	9 56 ..	1 26 ..	8 35 ..
Kisszeben	..	4 23 ..	10 19 ..	1 46 ..	8 59 ..
Eperjes megálló	..	4 56 ..	10 52 ..	2 15 ..	9 33 ..
Eperjes	érk.	5 00 ..	10 57 ..	2 20 ..	9 38 ..
Eperjes	ind.	5 04 r	11 07 de	2 32 du	7 20 e 9 56 ..
Abos	..	5 33 ..	11 38 ..	2 59 ..	8 00 .. 10 26 ..
Abos	..	6 47 ..	11 43 ..	3 03 ..	8 07 .. 10 28 ..
Kassa	..	7 15 ..	12 10 du	3 25 ..	8 35 .. 10 55 ..
Kassa	..	7 55 de	12 45 ..	3 55 ..	9 00 .. 11 40 ..
Budapest	érk.	1 30 du	8 50 e	9 55 e	6 35 r 8 15 r

Felelős szerkesztő:

Dr. Mikler Károly.

Kiadótulajdonos:

Kósch Árpád.

## Offerten von Tannen-Zapfen

erbitten: .....

G. J. Steingaesser & Co.

Miltenberg am Main, Bayern.

# Keil-lakk

legkitünőbb mázólo puha-padlók számára.

Szagtalan „Gloria“-viasz, új beeresztésre olcsó és czélszerű.

Keil-féle viasz-pasza, parqueteknek.

Keil-féle fehér Glasur, mosdóasztaloknak, 45 krajczár.

Keil-féle arany-fénymáz képkeretekhez 20 krajczár.

Keil-féle szalmakalap-lakka minden színben.

Mindenkor kaphatók:

Gallotsik J. Vilmos czégnél Eperjesen.

## NYILT-TÉR.



Vesebajoknál,  
a hólyag bántalmainál  
és köszvényénél,  
az emésztési és lélegzési  
szervek hurutainál,  
a **Lithion-forrás**  
**Salvator**

Kitünő sikerrel használtatik. E forrás kiváló tulajdonságai:

**Húgyhajtó hatása.**

**Vasmentes. Keilemes ízű.**

**Könnyen emészthető.**

Első rangu gyógyviz és diatetikus ital.  
Számos orvosi tekintélyek által különösen  
oly egyéneknek ajánlva, a kik ülő élet-  
módjuk folytán **aranyeres bántal-**  
**makban, hasi pozsga, máj- és vese**  
**izgatási tünetekben vagy húgy-**  
**savas vesekövek és vesekövek**  
képződésében szenvednek.

Kapható ásványvízkereskedésekben és gyógyszerárakban

A Salvator-forrás Igazgatósága Eperjesen.

**MATTONI FELE**  
**BUDAI**  
**KESERŰVIZ**

legjobb hajtószer.

Kapható minden gyógyszerárakban és fűszer-  
kereskedésben.



### Falb jóslata

szert az idej tél korán köszönt be és igen zord  
lesz, azért **siessen mindenki**

a **Szuchy-féle kávéházba**

Eperjesen, Árok-utca 37. sz.,

a hol **kitünő italok** és vidám  
**ezigányzene** mellett a **leg-**  
**jutányosabb árak** számíthatnak.

**Kitünő és pontos kiszolgálást!**

Számos látogatást kér

**Szuchy Albert Béla,**  
kávé



Kézimunkához való  
o o o o o modern o o o o o  
**előnyomda.**

### Előzetes értesítés.

Tisztelettel értesítem a nagyérdemű közönséget, hogy **november hó**  
**15-ikén Eperjesen, a Fő-utca 57. szám alatt,** saját  
lakásomon, a mai kor ízlésének megfelelő **modern előnyomdát** nyitok.

A legjobb bécsi és budapesti czégektől beszerzett minták, úgymint: írott,  
nyomatott s szecsessziós betűk és monogramok, emblémek, futók, tálcza-  
kendők, ágyneműre való minták, divánpárnák, zongora-, czimbalom- és asztal-  
terítők, paravent, bölcstakaró- és a legizlésebb virágcsokor-minták állnak a  
n. é. közönség rendelkezésére.

Vállalatomat a n. é. közönség jóindulatába és pártfogásába ajánlva, maradtam

tisztelettel

**özv. Sándor Kálmáné**

szül. Oszwald Lujza.

### Lakás-változtatás.

**Fogorvosi műtermemet**

f. évi november hó 4-ikétől

a **Fő-utca 28. számú házba**

(Rózsa-utca sarok)

**helyeztem át.**

**Dr. Hübschmann Bertalan,**

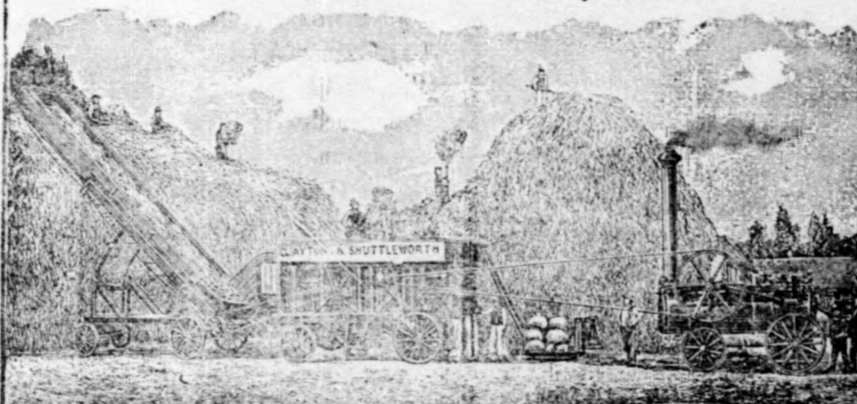
gyógy- és fogorvos,

Eperjes.

**Clayton & Shuttleworth**

mezőgazdasági gépgyárosok Budapest Váci-körút 63. sz.

által a legjutányosabb árak mellett ajánlatnak:



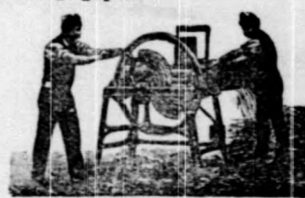
**Locomobil és gőzcsepplőgép-készletek** 2<sup>o</sup>, egész 12 lóerőig  
továbbá járgány-csepplőgép, löhő-csepplők, tisztító rosták, konkolyozók, kaszáló- és  
aratógépek, szénagyűjtők, boronák



2- és 3-vasú ekék és minden egyéb gazdasági gépek.



Részletes árjegyzékek kérés  
retra ingyen és bérmentve  
küldetnek.



Lincolni törzsgyárunk a világ legnagyobb  
locomobil- és csepplőgép-gyára.

**"Columbia-Drill"**

legjobb sorvetőgépek,  
szecakavágók, répvágók,  
kukorleza-morzsolók,  
daráló, őrlő-malmok,  
egyetemes acél-ekék.

1816—1902. tkvi sz.

### Árverési hirdetményi kivonat.

A girálti kir. járásbírósg mint telekkönyvi hatóság közhírré teszi, hogy az Oestr. Central-Boden-Credit Bank végrehajtónak **Bakalyár András s tsai** végrehajtást szenvedők elleni 43,321 kor. tökékövetelés és jár. iránti végrehajtási ügyében Altman Mihály bárthai lakos utóajánlata folytán az eperjesi kir. törvényszék (a girálti járásbírósg) területén levő Kapronca községben fekvő, a kaproncai 178. számú tjkvben A. I. 1—2. sorszámokra llatt foglalt és Verescsák Görgyné szül. Bakalyár Zsuzsanna, Bakalyár Ilona és Dessewffy Pál nevűn álló 17 kor.-ra becsült egész ingatlanra az utóajánlatot tevő által felajánlott ígérethez képest 2015 kor. kikiáltási árban az újabb árverést elrendelte, és hogy a fentebb megjelölt ingatlan az 1902 évi november hó 27-ik napján délelőlt 9 órakor Kapronca községében tartandó nyilvános árverésen a megállapított kikiáltási áron alól eladati nem fog.

Árverezni szándékozók tartoznak az ingatlan becsárának 10% -át, vagyis 201 korona 50 fillért készpénzben, vagy óvadékképes értékpapírban a kiküldött kezéhez letenni, vagy az 1881: LX. t.-cz 170. §-a értelmében a bánatpénznek a bíróságnál való előleges elhelyezéséről kiállított szabályszerű elismervényt át-szolgáltatni.

Kir. járásbírósg, mint telekkönyvi hatóság.

Girálton, 1902. október hó 10-ikén.

Szekeress kir. aljbíró helyett:

**Irinyi Csaba,**  
kir. bíró.

## HIRDETMEÉNY.

Ezennel közhírré tétetik, hogy miután a Magyar Királyi Pénzügyminisztérium ellenőrző közegei a Magy. Kir. Szab. Osztálysorsjáték (XI. sorsjáték) I. osztályára szóló sorsjegyeket felülvizsgálták, azok a főelárúsítóknak árúsítás végett kiadattak.

Az I. osztály húzása 1902. november hó 20. és 21-ikén tartatik meg. A húzások a Magyar királyi állami ellenőrző hatóság és kir. közzegző jelenlétében, nyilvánosan történnék a húzási teremben (IV. ker., Eskü-tér, bejárat a Duna-utca felől). — Sorsjegyek a Magy. Kir. Szab. Osztálysorsjáték valamennyi árúsítóinál kaphatók.

Budapest, 1902. évi október hó 26-ikán.

**Magy. Kir. Szab. Osztálysorsjáték Igazgatósága.**

Lónyay.

Hazay.

Valódi

# Kugler-czukorkák

valamint

## Kugler-féle teasütemény

legnagyobb választékban s naponta friss minőségben kapható

# BEIN SIMON

fűszer- és csemegekereskedésében

Eperjesen.

Világkiállítás Páris, 1900: Grand Prix.



Védjegy törvényesen védve.

Világhírű orosz karaván-teák

POPOFF K<sup>II</sup> C TESTVÉREKTŐL  
MOSZKVA.

cs. és kir. udvari szállítók

Legfinomabb faj!

Legfinomabb faj!

Iroda: Wien, VII/2, Breitegasse 9.

Kisebb mennyiségben minden finomabb üzletben eredeti csomagokban kapható.

## Epilepsia.

A ki eskóban, görcsös és más ideges bántalomban szenved, kérjen erről füzetet; ilyet bárkinek ingyen és bérmentve küldünk.

Schwanen-Apotheke  
Frankfurt a/M.

Csak  
**Globus**  
tisztító-  
kivonattal  
fiszítsunk

Aranyéremmel kitüntetve:  
Világkiállítás, Páris, 1900.  
és arany-érem, Bécs, 1902.  
Mindenütt kapható.  
Dobozok 10, 16 és 30 fillérért.

## Utolsó felhívás!

# Hirdetések felvétele

## Sárosvármegyei Kalauzba,

Eperjes, Bártfa és Kiszében városok

## Czímtárába.

Beadási határidő: 1902. november hó 15.

Hirdetéseket elfogad a Sárosvármegyei Kalauz kiadóhivatala: Kósch Árpád könyvnyomtató-intézete, Eperjes

Az új, jelentékenyen nagyobb főnyereményekkel bíró XI. m. kir. szab. osztály-sors, aték nyereményeinek sorozata.

110,000 sorsjegy, 55,000 nyeremény.

Minden második sorsjegy nyer.

Legnagyobb nyeremény esetleg

**1 millió korona.**

A nyeremények készpénzben fizetettnek ki.	Korona	Nyeremény
1 jutalom	600000	
1 nyeremény	400000	
1	200000	
2	100000	
1	90000	
2	80000	
1	70000	
2	60000	
1	50000	
1	40000	
5	30000	
3	25000	
8	20000	
8	15000	
36	10000	
67	5000	
3	3000	
437	2000	
803	1000	
1528	500	
140	300	
34450	200	
4850	170	
4850	130	
100	100	
4350	80	
3350	40	
55,000 nyer. és jut. összegben:	14.459,000	

## Felhívás

az új, jelentékenyen nagyobb főnyereményekkel bíró

### XI. magy. kir. szab. Osztáysorsjátékhoz.

### Az I. osztály húzása már

### 1902. november 20. és 21-ikén lesz.

Az I. osztályú sorsjegyek ára:

egy egész	egy fél	egy negyed	egy nyolczad
12 kor.	6 kor.	3 kor.	1 kor. 50 fill.

Az eredeti sorsjegyek szétküldése utánvét, vagy az összeg előzetes megfizetése ellenében történik. A legkényelmesebb és legolcsóbb postautalványon való rendelés. Minden megrendeléshez csatolom a hivatalos játéktervet. A hivatalos nyereményjegyzéket azonnal a húzás után küldöm szét. Befiz.-lapokat a pénzüsszegék díjmentes átutalhatása céljából ingyen bocsátok ügyfeleimnek rendelkezésére.

Becsés megrendelését sziveskedjék mihamarább hozzám juttatni.

## GAEDICKE A.

Budapest, IV., Kossuth Lajos-utcza 11. sz.

## Gaedicke szerencsése óriási!

A következő nyereményeket fizettem ki eddigelé b. ügyfeleimnek:

600000 korona	62551. sz.
400000	33464. "
400000	11119. "
400000	28916. "
100000	42758. "
100000	49878. "
100000	87991. "
70000	60912. "
60000	78863. "
60000	82528. "
60000	97263. "
30000	6920. "
30000	38691. "
30000	90964. "
25000	23481. "
25000	30049. "
20000	28950. "
20000	33402. "
20000	35862. "
20000	44410. "
20000	60781. "
20000	78848. "
20000	88874. "
15000	57734. "
15000	77950. "
15000	82506. "

24	à	10000 K.	=	240000 K.
46	"	5000 "	=	230000 "
292	"	2000 "	=	584000 "
599	"	1000 "	=	599000 "
883	"	500 "	=	441500 "

**Fölötte fontos gyomor bajban szenvedőknek!**

Étvágytalan: ágot, gyomor bántalmakat, émelygést, főfájást rossz emésztés következtében, gyomorgöngyö- séget, emésztési zavarokat stb. azonnal megszün- tetnek a régi hírnevű

**Brady-féle Máriaczei gyomor cseppek.**

Sok ezer köszönő- és elismerő-levél.

Egy üveg ára használati utasítással 80 fill., kettős üveg K. 1.40.

Minden gyógyszertárban kaphatók.

**Főraktár** Eperjesen: **Barts Emil** gyógyszer-tárban „A szerencséhez”.

Óvakodjunk hamisítványoktól. A valódi Máriaczei gyomor cseppeknek kell, hogy védjeggyel és aláírással ellátva legyenek. Arra figyelendő, hogy a régi hírnevű valódi Brady-féle Máriaczei gyomor cseppeknek üvege 80 fill.-be, a kettős üveg K. 1.40-be kerül, míg az unazott és kisebb értékűek olcsóbb áron, leginkább 70 fill.-en kintálnak.

**Előfizetési felhívás.**

Van szerencsém a nagyérdemű közönség szives tudomására hozni, hogy kiadásomban még ez év folyamán fog megjelenni a

**SÁROSVÁRMEGYEI KALAUZ**

és ennek kiegészítő-részeként **EPERJES, KISSZEBEN** és **BÁRTFA** szab. kir. városok

**— czímtára. —**

A *Sárosvármegyei Kalauz* tartalmazni fogja a vármegyére vonatkozó közigazgatási ada- tokat, továbbá az Eperjes, Bártfa és Kis- szeben sz. kir. városokban elhelyezett hiva- talok és azok tisztviselőinek, valamint e városok orvosainak, ügyvédeknek, kereske- dőinek és iparosainak név- s lakjegyzékét, foglalkozások szerint csoportosítva.

A vármegyei községekre vonatkozólag pe- dig közölni fogja e *Kalauz* a község magyar és tót elnevezését, postai, távirdai, szolgabírói, járásbírói, anyakönyvvezetői, telekkönyvi, adó- ügyi, csendőrségi és pénzügyi hovatartozását; a községek lelkészeit, iskoláit, tanítóit, körjegyzőit, bírúit; a községi lakosok és házak számát; továbbá a községek nagyobb földbirtokosait, bérlőit, kereskedőit és korcsmárosait, valamint az egyes községek nevezetesebb műemlékeit.

A *Kalauz* függelékét **hirdetések** fogják képezni.

A *Sárosvármegyei Kalauz* előfizetési ára **2** korona.

A *Kalauz*ba felveendő hirdetések árai a következők: Egész oldal **16** kor. Féloldal **10** kor. Negyedoldai **5** kor.

A *Sárosvármegyei Kalauz* a vármegye min- den lakosa számára fölötte hasznos, sőt nélkülözhetlen kézikönyv leend; hogy azonban lehe- tővé tétessék nekem, ezen nem csekély áldozat- tokkal és nagy munkával járó *Kalauz* nyoma- tandó példányainak számát legalább megköze- lítőleg meghatározni, nagyon kérem a n.-érd. közönséget, az ezen *Kalauz*ra való **előfizetését** már most **levelezőlap útján nálam bejelenteni.**

A Sárosvármegyei Kalauz kiadóhivatala:

**KÖSCH ÁRPÁD**

könyvnyomtató-intézete Eperjesen.

**GRÁCZI**

**Loden**, egy világhírű különlegesség hoztatott forgalomba az alanti cég által.

Ez hamisítatlan, tiszta, valódi gyapjából készül, miáltal — tartósságánál fogva — elpusztíthatlan, s úgy nők, mint urak részére a legegészségesebb, praktikus öltözékek készíthetők.

„Hochlautsch“ védőjeggyel **nők** részére, több mint 40 finom színben, 140 cm. széles, méterenkint **csak K. 3.16**

„Styria“ védőjeggyel **urak** részére, minden praktikus színben, 140 cm. széles, méterenkint **csak K. 7.50.**

Minták ingyen és bérmentve.

20 koronát tevő megrendelésnél bérmentes küldés

**Erstes Grazer Kaufhaus, GRAZ.**



— Servus Freund! wohin gehst Du so eilig?  
— Ich gehe in das Haus Hauptgasse Nr. 51,  
ich trage meinen Anzug in die

**Kleider-Kunstputzerei**

zum reinigen und ausbessern, denn billig und gut kann man nur dort reinigen und ausbessern lassen

Auch Dir, lieber Freund, rathe ich, wenn Du dies bis jetzt nicht gethan hättest, versäume es nicht, gehe hin und überzeuge Dich selbst, dass Herren- und Damenkleider, mit einem Worte Alles, dort so geputzt werden, dass dieselben tadellos neu aussehen. Nochmals rathe ich Dir, versäume es nicht dich davon zu überzeugen, dass diese Anstalt ausgezeichnet und patent ist; merke Dir den Namen:

**PETER SIKORSZKY**

Eperjes, Hauptgasse Nr. 51, im Dr. Ferbstein'sches Hause, vis-à-vis dem Hôtel „Schwarzer Adler“.

**Delice**

Minden hirdetés felesleges,  
a dohányzó egyszer veszi  
és többé mást nem szíhat

legjobb, valódi francia  
szivarkapapír és szivarkahüvely.

Gyári raktár:

**Zahler Mór**nál Eperjesen.

ELSŐ KÉZBŐL LEGJOBBAN VÁSÁROL.

Magyarország legnagyobb hangszergyára réz-, fa-, fúvó- és vonós-hangszerekben.

**STOWASSER J.**

cs. és kir. udvari hangszergyáros, a cs. és kir. közös- és a m. kir. honvéd- hadsereg szállítója

Budapest, II., Lánchíd-utca 5. szám.

Legnagyobb választék az összes hangszerekben.

Hegedűk, gordonkák, bőgők, fuvolák, klarinétok, trombiták, czimbalmok.

Általam konstruált TÁROGATÓK 30 frrtól feljebb

iskola és zongorakiséret ingyen.

**HARMONIKÁK** legjobb, elpusztíthatatlan hangokkal. Különlegesség: acél- hangú hangverseny-harmonikák, saját minták.

Teljes zenekarfelszerelések a legjutányosabb árban, előnyös feltételek mellett.

**KÉPES ÁRJEGYZÉKEK**

és pedig külön-külön a) hangszerekről, b) harmoniumokról, c) harmonikákról

— ingyen és bérmentve. —

**H I R D E T M É N Y.**

Ő csász. és apostoli királyi Felségének legfelső elhatározása folytán ezennel megindítottik

**a XXIII. magyar királyi államsorsjáték**

rendezése. Az ezen sorsjáték után remélhető tiszta jövedelem következő közhasznú és jótékony célokra fog fordítatni 11 (tizenny) egyenlő részben: 1. a vagyontalan állami tisztviselők özvegyei és árvái segélyezésére szánt alap, 2. a kézdívásárhelyi és vidéki Rudolf-kórház, 3. a Magyar Gazdasszonyok országos egyesülete, 4. a Magyar Országos központi Fröbel-nőegylet, 5. a budapesti Mária-Dorottya-egyesület, 6. a budapesti első gyermekmenhely-egyesület, 7. a horvát Mensa Academica, 8. a Stefánia pesti gyermekkórház-egylet, 9. az országos díjnok-egylet, 10. a buda- pesti poliklinikai egyesület, 11. a budapesti Mária-congregatio.

Ezen sorsjáték összes, 7691-ben megállapított nyereményei az alább következő játékterv szerint **365,000 koronára** rugnak, és pedig:

1 főnyeremény . . . . .	150,000 korona,	10 nyeremény . . . . .	à 1,000 korona,
1 . . . . .	50,000 . . . . .	20 . . . . .	500 . . . . .
1 . . . . .	20,000 . . . . .	50 . . . . .	100 . . . . .
1 . . . . .	10,000 . . . . .	100 . . . . .	50 . . . . .
2 nyeremény . . . . .	à 5,000 . . . . .	1000 . . . . .	20 . . . . .
5 . . . . .	2,000 . . . . .	6500 . . . . .	10 . . . . .

Az összes nyeremények készpénzben fizettetnek ki.

A húzás visszavonhatlanul **1902. évi december hó 30-ikán** Budapesten történik.

Egy sorsjegy ára **4** koronával van megállapítva

Sorsjegyek kaphatók: a m. kir. lottójövedéki igazgatóságnál Budapesten (Csepelrakpart, Vámpalota), továbbá vala- mennyi posta-, adó-, vám- és sóhivatalnál, vasúti állomásokon s a legtöbb dohánytözsdeben és váltóüzletben.

Budapesten, 1902. évi július hó 1-jén.

A m. kir. lottójövedéki igazgatóság.

...sia.  
...göresős és  
...atomban  
...ról fuzetet;  
...yen és bér-  
...lünk.  
...potheke  
...t a/M.  
...ncseje  
...si!  
...et fizettem ki  
...mnek:  
2551. sz.  
3464. "  
1119. "  
28916. "  
2758. "  
49878. "  
87991. "  
60912. "  
78863. "  
82528. "  
97263. "  
6920. "  
88691. "  
90964. "  
23481. "  
30049. "  
28950. "  
33402. "  
95862. "  
4410. "  
60781. "  
78848. "  
88874. "  
57734. "  
77950. "  
82506. "  
240000 K.  
230000 "  
584000 "  
599000 "  
441500 "

**SZAMOS CSALAD LEHET BOLDOGGA**

CSEKÉLY RIZIKÓ MELLETT  
MAGYAR KIRÁLYI OSZTÁLYSORSJÁTEK ÁLTAL AMIRE  
**DÖNTŐ BIZONYÍTÉK**  
AZON ELVITÁZHATLAN TÉNY, HOGY  
MINDEN MÁSODIK SORSJEGY NYER.  
KIOSZTÁSRA KERÜLNEK A SORSJEGYVÁSÁRLÓK KÖZÖTT  
A KÖVETKEZŐ NYEREMÉNYEK:

**EGY MILLIO KORONA**  
600.000 KORONA  
400.000 " "  
200.000 " "  
100.000 " "

90.000-80.000-70.000- STB. STB  
a XI sorsjáték I. osztályu huzása már NOVEMBER  
20. és 21. én történik, s ehhez ismert szerencseje-  
ségeit ajánlja míg a készlet tart.

**1/5 EREDETI SORSJEGY az I. OSZTÁLYRA 1. -**  
1/4 " " " " " " 3. -  
1/2 " " " " " " 6. -  
1 " " " " " " 12. -

**BENKŐ BANKHÁZA BUDAPEST,**  
VI. ANDRÁSSY-ÚT 79.

MEGRENDÉLÉSHEZ LEVELEZŐLAP IS ALKALMAS!  
MINDEN MEGBIZÁSHOZ POSTAI BEFIZETŐLAPOT  
MELLEKELÜNK, MIALULTA I. VEVOINKNEK AZON ELŐNYÜNK VAN, HOGY  
BEFIZETÉSEIKET „PÖRTÖMTESEN” TELJESÍTHETIK.  
A bankházunkban vásárolt sorsjegyekre eső nyereményeket  
bármely vidéki bank kifizeti, mégis a titoktartás céljából  
ajánlatos a nyert összegeket közvetlenül nálunk átvenni.

**Köhögésben szenvedők**  
próbálják a köhögést csillapító és finom ízű  
**KAISER-féle  
MELLICZUKORKÁT,**

**2740** közhíjjal hitelesített bizonyít-  
vány tanúskodik, hogy biztos siker-  
erhető el köhögésnél, rekedtségnél, hurutnál és elnyál-  
kásodásnál. — E helyett ajánlott visszautasítandó!  
Egy csomag **20 és 40 fillér.** — Kapható:  
**WIELAND ÉS SCHROEPFER**  
czukrászdájában EPERJESÉN.

**A Richter-féle  
LINIMENTUM CAPS. COMP.  
Horgony-Pain-Expeller**

egy régi kipróbált háziszser, a mely már több  
mint 33 év óta megbízható bedörzsölésül al-  
kalmaztatik köszvénynél, csúznál és meghúléseknél.

**Intés.** Silányabb utánzatok miatt bevásár-  
láskor óvatossá legyünk és csakis  
eredeti üvegeket dobozokban a „Horgony”  
védjeggyel és a „Richter” czéjjel fogadjunk el. — 80 f., 1 k. 40 f. és 2 k. árban  
a legtöbb gyógyszerárban kapható. Főraktár:  
**Török József, gyógyszerésznél  
Budapesten.**

**Richter F. Ad. és társa,**  
„caféz. és kir. udvari szállítók.”  
Rudolstadt.

**WIENER MODE**

Geschmackvolle, elegante und  
leicht ausführbare Toiletten.

mit der Unterhaltungsbeilage „Im Boudoir“.  
Jährlich 24 reich illustrierte Hefte mit 48 farbigen Mode-  
bildern, über 2800 Abbildungen, 24 Unterhaltungs-  
beilagen und 24 Schnittmusterbogen.  
Vierteljährig: K. 3.— = Mk. 2.50.  
Gratisbeilagen:  
„Wiener Kinder-Mode“  
mit dem Beiblatt  
„Für die Kinderstube“  
Schnitte nach Mass.

Als Begünstigung von besonderem Werthe liefert  
die „Wiener Mode“ ihren Abonnentinnen Schnitte nach  
Mass für ihren eigenen Bedarf und den ihrer Familien-  
angehörigen in beliebiger Anzahl lediglich gegen Ersatz  
der Spesen von 30 h = 30 Pf. unter Garantie für  
tadelloses Passen. Die Anfertigung jedes Toilette-  
stückes wird dadurch jeder Dame leicht gemacht.  
Abonnements nehmen alle Buchhandlungen und der  
Verlag der „Wiener Mode“, Wien, VI/2, unter Beifügung  
des Abonnementsbetrages entgegen.

# Lóeladási hirdetés.

Gróf Hadik Barkóczy Endre úr tavarai hitbizományi uradalmahoz tar-  
tozó behanózi gazdasága haszonberbe adatván, az ottan levő menes  
november hó **17-ikén d. e. 11 és 1/2 órakor** Behanóczon nyilvános ár-  
verés útján el fog adatni.

Eladás alá kerülnek anyakanczák, 4, 3, 2 és 1 éves csikók, valamint  
3 fiatal amerikai Traber-mén.

Közelebbi felvilágosítással és az eladandó lovak jegyzékével szolgál,  
továbbá előleges bejelentésre homonnai vasúti állomásra fogatot küld

**az uradalmi tisztartóság**

Tavarna (Zemplén m., posta és távirtda helyben, vasúti állomás Homonna.)

Napról-napra miudinkább  
**jótéteménynek**  
és szükségletnek bizonyul  
minden családban a

**Kathreiner-féle  
Kneipp-maláta kávé**  
használata.

Gondos háziasszony ne késlekedjék  
tovább ezt a jóízű és egészséges  
kávé italt bevezetni.

Tisztább pótkafe nem létezik, és  
nincsen jobb pótkafe a babkává  
helyébe, a hol ez orvosilag eltiltatott.

Kathreiner-féle Kneipp-maláta kávé  
csakis a »Kneipp páter« védjeggyel  
eredeti csomagokban valódi. Nyitva  
merlegelt, vagy másképen csoma-  
golt maláta kávé soha sem

**Kathreiner.**

Oh jaj! Köhögés, rekedtség és elnyálkásodás ellen gyors és biztos hatásúak

**Egger mellpasztillai**

az étvágyat nem rontják és kitünő ízűek.

Doboza 1 korona és 2 korona.  
Próbadohoz 50 fillér.

Fő- és szétküldési raktár:  
**„NÁDOR” GYÓGYSZERTÁR**  
Budapest, VI., Váci-körút 17

Kapható:

**Eperjesen:** Korn Vilmos, Molitorisz István és Barts Emil gyógyszerárakban.  
**Bártfán:** Löcherer Gyula és Tirscher István gyógyszerárakban.

Eggyel meggyógyított.

Előfizet  
negyed  
Hirdetési díj

A M

Ünne  
iskolája:  
ják meg  
fennálló  
állásának  
Ma a  
börteti n  
Hajdan a  
közös int  
ségű egy  
A Mag  
fellépésé  
hatása al  
1827.  
származás  
lőjének b  
tanárnak  
tárt alap  
kedtek a

Az így  
valóságos  
nyelv és  
mellett az  
lesztését  
van Széka  
a Kör két  
kája a Tár  
más hason  
nált. A Tá  
Vörösmar  
üdvözlük.  
említett k

AZ «E

Tom

Az 1843  
Eperjesen.  
Azon id  
éjjelen háro  
ragyogó  
szende,  
a kis est  
Petőfi, ki  
csodás, min  
Tompá,  
a fűbe, fába  
szívnek fájni  
a nemzet éj  
Kerényi,  
a magyarság  
E három  
örökítette, s  
lelke: a Szé  
Elsőnek

\* Felolvas  
tartott Tompa

FE